



---

# PROMEMORIA

## Contributi per la fabbricazione di prodotti di frutta

Versione settembre 2020

---

### Basi legali

In virtù dell'articolo 58 capoverso 1 della legge federale del 29 aprile 1998 sull'agricoltura ([L Agr. RS 910.1](#)) e dell'ordinanza del 23 ottobre 2013 concernente provvedimenti a favore della valorizzazione della frutta ([ordinanza sulla frutta; RS 916.131.11](#)), sono concessi i seguenti contributi per la fabbricazione di prodotti di frutta nonché per la fabbricazione di aceto da prodotti di mele da sidro e di pere da sidro.

<b>Prodotti di bacche, frutta a granella e a nocciolo (art. 2 cpv. 1 e all.)</b>	<b>Contributo fr./100 kg</b>
Mele	17.00
Pere e cotogne	8.50
Mele da sidro e pere da sidro	6.00
Albicocche	21.50
Ciliegie	45.80
Susine, incluse le prugne	51.50
Fragole	141.80
More e lamponi	241.00
Altre bacche	91.30

### Aventi diritto ai contributi (art. 2 e 3)

Gli aventi diritto ai contributi sono persone con sede o domicilio in Svizzera, che fabbricano prodotti di frutta da frutta svizzera fresca e intera che danno diritto ai contributi<sup>1</sup>.

Per la fabbricazione di aceto di frutta a granella ha diritto ai contributi chi effettivamente fabbrica l'aceto.

### Requisiti per la concessione dei contributi (art. 2, 4, 6, 7)

- La **frutta** deve
  - essere **fresca e intera** all'inizio della trasformazione, **ovvero** in particolare **non ancora denocciolata e non surgelata**;  
(eccezione: fabbricazione di aceto di frutta a granella sulla base di prodotti di frutta da sidro);
  - essere stata raccolta nell'anno di inoltro della domanda o nei due anni civili precedenti,
  - avere una qualità sufficiente;
  - essere stata pagata ai produttori di frutta.

---

<sup>1</sup> Sulla base del Trattato di unione doganale del 29 marzo 1923 concluso tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein (RS 0.631.112.514), anche le persone con sede o domicilio in Liechtenstein hanno diritto ai contributi. Frutta e prodotti di frutta da sidro dal Liechtenstein sono considerati per la concessione del contributo.

I contributi possono essere concessi per il **quantitativo di frutta intera, fresca, non trasformata** se il rispettivo peso è **comprovato** sulla base del giustificativo inoltrato. I **coefficienti** indicati dal richiedente per il calcolo del peso della frutta fresca e intera sulla base del peso del prodotto o stime **non sono riconosciuti**. Se il peso pesato non è comprovato si considera solo il quantitativo del prodotto fabbricato che è riportato sui giustificativi della trasformazione.

- I contributi sono concessi per la fabbricazione di **prodotti di frutta**,
  - valorizzati come **derrate alimentari**;
  - non gravati **dall'imposta sull'alcool**; e
  - con **bassa protezione doganale** (aliquota di dazio  $\leq 10$  % del prezzo franco dogana svizzera dei corrispondenti prodotti importati).

Si considera prodotto di frutta la frutta preparata in modo che **non sia più fresca** e non sia più classificata nella voce di tariffa frutta fresca. Finché la frutta è fresca (classificazione nella voce di tariffa frutta fresca, ovvero anche se ad esempio è denocciolata, mondata o tritata) non è considerata prodotto di frutta e non possono essere concessi contributi.

## Domande (art. 5 e 6)

- I moduli di domanda sono disponibili sotto:  
[UFAG](#) > [Produzione sostenibile](#) > [Produzione vegetale](#) > [Frutta](#) > [Frutta destinata alla trasformazione](#)
- Alla domanda vanno allegate la seguente documentazione e indicazioni:
  - **giustificativi** dell'acquisto di **frutta fresca e intera o prodotti di frutta da sidro** (deve essere comprovato il quantitativo per la cui trasformazione si richiedono contributi), p.es. bolla della pesatura o fattura di acquisto;
  - **giustificativi** della **trasformazione**, p.es. fattura di vendita del prodotto fabbricato, giustificativo del mandato per conto terzi, registro della trasformazione;
  - **polizza di versamento**.

Nella misura in cui non emerge dai giustificativi, va indicato separatamente:

- chi è l'**acquirente** del prodotto di frutta e dell'aceto di frutta a granella fabbricati;
- quale **quantitativo di prodotti di frutta/aceto di frutta a granella** è stato fabbricato dalla frutta per la quale si chiede un contributo.

La documentazione e le informazioni devono essere **trasparenti e comprensibili**.

- L'**adempimento** dei **requisiti** indicati nel modulo di domanda **va confermato apponendo una croce**. Il pagamento dei produttori di frutta deve poter essere comprovato su richiesta dell'UFAG (eccezione: trasformazione di frutta di produzione propria).
- Il modulo di domanda debitamente compilato, datata e firmato va inoltrato insieme agli allegati richiesti in formato cartaceo o elettronico al seguente indirizzo:

**Ufficio federale dell'agricoltura UFAG**  
**Settore Prodotti vegetali**  
Doris Böhlen / Monica Caloz  
Schwarzenburgstrasse 165  
3003 Berna

E-mail:  
[doris.boehlen@blw.admin.ch](mailto:doris.boehlen@blw.admin.ch)  
[monica.caloz@blw.admin.ch](mailto:monica.caloz@blw.admin.ch)

## Contatto

### Domande? Rivolgersi a:

- Doris Böhlen: tel. 058 463 02 06, e-mail [doris.boehlen@blw.admin.ch](mailto:doris.boehlen@blw.admin.ch)
- Monica Caloz: tel. 058 463 02 05, e-mail [monica.caloz@blw.admin.ch](mailto:monica.caloz@blw.admin.ch)
- Marianne Glodé: tel. 058 463 02 07, e-mail [marianne.glode@blw.admin.ch](mailto:marianne.glode@blw.admin.ch)